

ANALISIS UNSUR BUDAYA DALAM BUKU AL'ARABIYAH BAYNA  
YADAYKA DAN IMPLIKASINYA TERHADAP KETERAMPILAN  
BERBICARA BAHASA ARAB SISWA PONDOK PESANTREN  
RAHMATIKA AL'ATSARI

Iis Sabaria Asmawati, Nurzaman, Yayan Nurbayan

ABSTRAK

Masalah dalam penelitian ini adalah siswa tidak memahami nilai budaya yang terkandung dalam buku Al'arabiyah Bayna Yadayka (ABY) sehingga mempengaruhi terhadap keterampilan berbicara Bahasa Arab siswa. Metode penelitian yang digunakan adalah Mixed-Method design Eksploratoris Sekuensial dengan susunan penelitian kualitatif menggunakan desain analisis isi dan kuantitatif menggunakan desain *one group pretest-posttest design*. Hasil dari penelitian tersebut adalah nilai budaya yang terkandung dalam buku ABY adalah: 1. Penggunaan pola kalimat amr dengan menggunakan fi'il amr digunakan diberbagai kalangan (orang tua, teman sebaya, usia lebih muda); 2. Pola kalimat yang digunakan untuk mengucapkan salam memiliki makna do'a dan digunakan pada kalangan masyarakat luas (belum dikenal maupun sudah kenal); 3. Pola kalimat istifham bagi orang yang lebih tua menggunakan harf nida sehingga terdengar lebih sopan, komunikasi lebih santai dan selalu berkaitan dengan agama islam (sesama). Adapun  $t_{tabel} < t_{hit}$  Maka  $H_0$  ditolak sehingga dapat diambil kesimpulan bahwa unsur budaya dalam buku ABY berpengaruh positif terhadap keterampilan berbicara Bahasa Arab siswa kelas XI pondok pesantren Rahmatika al-Atsari.

Iis Sabaria Asmawati, 2017

ANALISIS UNSUR BUDAYA DALAM BUKU AL'ARABIYAH BAYNA YADAYKA DAN IMPLIKASINYA TERHADAP  
KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA ARAB SISWA PONDOK PESANTREN RAHMATIKA AL'ATSARI

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

## تحليل عنصر الثقافة في كتاب العربية بين يديك و تضمينها

### في مهارة كلام اللغة العربية للطلاب المعهد "رحمتك الأثري"

إيس صابريا أسماواتي، نور زمان، يايان نور بيان

التجريد:

المشكلة في هذا البحث هي كون الطلاب لا يفهمون عنصر ثقافة اللغة العربية في كتاب "العربية بين يديك" و يتأثر في مهارة كلام للطلاب المعهد "رحمتك الأثري". و منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو الطريقة المختلطة و تصميمه هو **deskriptif Kualitatif** بالتركيب البحث النوعي (**Eksploratoris Sekuensial**) **Verifikatif** و **(one-group pretest-posttest)** باستخدام تصميم **one-group pretest-posttest**. أما نتيجة هذا البحث هي: 1. تستخدم الأمر في المجتمع الواسع -مجتمع **posttest** الشيوخ والأصدقاء المعاصر والشباب-: 2. تركيب الجمل التحية لها معنى الدعاء و يستخدمها الناس في المجتمع الواسع - المخاطب الذي يعرفه المتكلم أو لا يعرفه المتكلم-: 3. و تستخدم جمل الاستفهام حرف النداء في أول الجملة أم في آخره لتكريم الشيوخ و كانت الاتصالية بين الأصدقاء يسير بالاسترخاء و يتعلق بالإسلام. و مردود إذن عنصر الثقافة اللغة  $H_0$  ف  $t$  المأخوذة أكبر من  $t$  المستخرجة كانت العربية في كتاب "العربية بين يديك" يتأثر إيجابي على مهارة كلام اللغة العربية لطلاب المعهد "رحمتك الأثري" للسنة إثننا عشر

# ANALYSIS OF CULTURAL ELEMENTS IN AL'ARABIYAH BAYNA YADAYKA BOOK AND IMPLICATIONS FOR ARABIC SPEAKING SKILLS OF STUDENTS RAHMATIKA AL'ATSARI BOARDING SCHOOL

Iis Sabaria Asmawati, Nurzaman, Yayan Nurbayan

## ABSTRACT

The problem in this research is the students do not understand the cultural values that are contained in the Al'arabiyah bayna Yadayka (ABY) book, thus affecting the Arabic speaking skills of students. The method used is Mixed-Method with the sequential arrangement of exploratory qualitative using qualitative descriptive verification design and quantitative using one group pretest- posttest design. Results from these studies are cultural values contained in the book ABY are 1. The use of sentence patterns command using fi'il amr used in various groups (parents, peers, younger age); 2. The sentence patterns used to say prayers and greetings have meaning used in the wider community (not yet known or already know); 3. The sentence patterns Question Mark (istifham ) for older people to use harf Nida so that sound more polite, more relaxed communication and invariably associated with the religion of Islam (fellow). The  $t_{\text{tabel}} < t_{\text{hit}}$  mean  $H_0$  rejected and can be concluded that the cultural elements in the book ABY positive influence on Arabic speaking skills class XI of student Rahmatika al-Atsari boarding school.

Iis Sabaria Asmawati, 2017

ANALISIS UNSUR BUDAYA DALAM BUKU AL'ARABIYAH BAYNA YADAYKA DAN IMPLIKASINYA TERHADAP KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA ARAB SISWA PONDOK PESANTREN RAHMATIKA AL'ATSARI

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)